



**CONVENI DE COL·LABORACIÓ
ENTRE L'AJUNTAMENT DE
VALÈNCIA I LA UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA PER AL
DESENVOLUPAMENT DEL GRAU EN
CIÈNCIES GASTRONÒMIQUES DE
LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN
ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE
VALÈNCIA Y LA UNIVERSITAT DE
VALÈNCIA PARA EL DESARROLLO
DEL GRADO EN CIENCIAS
GASTRONÓMICAS DE LA
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA.**

ES REUNIXEN

SE REÚNEN

D'una part, l'Ajuntament de València, amb NIF número P4625200C, i domicili en la plaça de l'Ajuntament, número 1, de València, en nom i representació del qual actua Juan Badenas Carpio, regidor d'Ocupació i Formació, facultat per a la firma d'este conveni en virtut de l'acord adoptat per la Junta de Govern Local en sessió celebrada en data 19 d'abril de 2024, i assistit pel Vicesecretari General de l'Ajuntament de València, José Antonio Martínez Beltrán.

De una parte, el Ayuntamiento de València, con NIF número P4625200C, y domicilio en la Plaza del Ayuntamiento, número 1, de València, en nombre y representación del cual actúa Juan Badenas Carpio, Concejal de Empleo y Formación, facultado para la firma del presente convenio en virtud del acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada en fecha 19 de abril de 2024, y asistido por el Vicesecretario General del Ayuntamiento de València José Antonio Martínez Beltrán.

D'una altra part, la Universitat de València (Estudi General), amb CIF número Q4618001D, i domicili en l'avinguda de Blasco Ibáñez, número 13, de València, en nom i representació de la qual actua Maria Vicenta Mestre Escrivá, rectora, facultada per a la firma d'este conveni en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats per Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (modificat per Decret 45/2013, de 28 de març) i del Decret 25/2022, d'11 de març, del Consell, de nomenament de Maria Vicenta Mestre Escrivá com a rectora d'esta Universitat.

De otra parte, la Universitat de València (Estudi General), con CIF número Q4618001D, y domicilio en la Avenida Blasco Ibáñez, número 13, de València, en nombre y representación de la cual actúa María Vicenta Mestre Escrivá, Rectora, facultada para la firma del presente convenio en virtud del artículo 94 de los Estatutos de la Universitat de València, aprobados por Decreto 128/2004, de 30 de julio, del Consell (modificado por Decreto 45/2013, de 28 de marzo) y del Decreto 25/2022, de 11 de marzo, del Consell, de nombramiento de María Vicenta Mestre Escrivá como Rectora de dicha Universitat.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	

Les dos persones representants, atés que es reconeixen mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen el present document i, a este efecte,

Ambas personas representantes, reconociéndose mutuamente capacidad jurídica suficiente, subscriben el presente documento y, al efecto,

MANIFESTEN

1. Que l'Ajuntament de València exercix competències en matèria d'orientació, intermediació laboral i formació en matèria d'ocupació, amb vista a complir les continuades previsions normatives que indiquen que les polítiques d'ocupació han de tindre una clara dimensió local i, en part, a més, per a coadjuvar, juntament amb la resta d'agents econòmics, a promoure i canalitzar actuacions que contribuïsquen a la promoció de la creació i sosteniment de l'ocupació.

2. Que la Universitat de València és una universitat pública, la qual, de conformitat amb la Llei orgànica 2/2023, de 22 de març, del sistema universitari, està dotada de personalitat jurídica pròpia i desenvolupa les seues funcions en règim d'autonomia, en virtut del dret fonamental reconegut en l'article 27 de la Constitució Espanyola, i, en el marc de les funcions que els són pròpies, fomenta la cooperació i col·laboració amb altres organismes i administracions públiques, així com amb entitats, empreses, agents socials i organitzacions de la societat civil.

3. Que la Universitat de València inclou en la seua oferta acadèmica d'estudis el Grau universitari en ciències gastronòmiques, que se'n va establir el caràcter oficial per acord

MANIFIESTAN

1. Que el Ayuntamiento de València ejerce competencias en materia de orientación, intermediación laboral y formación en materia de empleo, en orden a dar cumplimiento a las continuadas previsiones normativas que indican que las políticas de empleo deben de tener una clara dimensión local y, en parte, además, para coadyuvar, junto con el resto de agentes económicos, a promover y canalizar actuaciones que contribuyan a la promoción de la creación y sostenimiento del empleo.

2. Que la Universidad de València es una universidad pública, la cual, de conformidad con la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario, está dotada de personalidad jurídica propia y desarrolla sus funciones en régimen de autonomía, en virtud del derecho fundamental reconocido en el artículo 27 de la Constitución Española, y, en el marco de las funciones que les son propias, fomenta la cooperación y colaboración con otros organismos y Administraciones Públicas, así como con entidades, empresas, agentes sociales y organizaciones de la sociedad civil.

3. Que la Universidad de València incluye en su oferta académica de estudios el Grado universitario en Ciencias Gastronómicas, habiendo sido establecido el carácter oficial del mismo por

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

del Consell de Ministres de data 11 de desembre de 2015 (resolució de la Secretaria General d'Universitats de data 15 de desembre de 2015, publicada en el Butlletí Oficial de l'Estat de data 24 de desembre de 2015), que se'n va aprovar el pla d'estudis mitjançant resolució de la Universitat de València de data 12 de setembre de 2016 (Butlletí Oficial de l'Estat número 235, de data 29 de setembre de 2016), i que és un grau universitari amb el qual es pretén formar a persones professionals amb una base científica, tecnològica, de salut i de gestió empresarial.

4. Que l'Ajuntament de València és titular del CMOF (Centre Municipal d'Ocupació i Formació) Castella i Magúncia (d'ara en avant, CMOF Magúncia), situat en la plaça de Magúncia, número 3, de València.

Este CMOF, adscrit a la Delegació d'Ocupació i Formació de l'Ajuntament de València, compta amb aules de formació teòrica, cuines completes amb equipament d'alt nivell professional, aula de demostració de cuina, sala de tast de vins, menjador de pràctiques, servici de cafeteria, sales d'audiovisuals amb projectors de vídeo, aules d'informàtica i biblioteca especialitzada.

5. Que en data 6 de juliol de 2020 les dos entitats van subscriure un conveni de col·laboració per al desenvolupament del Grau en Ciències Gastronòmiques, amb una duració d'un any, prorrogable anualment mitjançant acord de les parts fins al màxim legal permès de quatre anys, que eixe conveni ha sigut prorrogat anualment fins a arribar a la seua duració màxima de quatre anys, i que l'última de les pròrrogues va vencer el dia 6 de juliol de 2024.

acuerdo del Consejo de Ministros y Ministras de fecha 11 de diciembre de 2015 (resolución de la Secretaría General de Universidades de fecha 15 de diciembre de 2015, publicada en el Boletín Oficial del Estado de fecha 24 de diciembre de 2015), y habiendo sido aprobado su plan de estudios mediante resolución de la Universitat de València de fecha 12 de septiembre de 2016 (Boletín Oficial del Estado número 235, de fecha 29 de septiembre de 2016), siendo un Grado universitario con el cual se pretende formar a personas profesionales con una base científica, tecnológica, de salud, y de gestión empresarial.

4. Que el Ayuntamiento de València es titular del CMOF (Centre Municipal d'Ocupació y Formació) "Castella i Maguncia" (en adelante, CMOF "Maguncia"), sito en la Plaza de Maguncia, número 3, de València.

Dicho CMOF, adscrito a la Delegación de Empleo y Formación del Ayuntamiento de València, cuenta con aulas de formación teórica, cocinas completas con equipamiento de alto nivel profesional, aula de demostración de cocina, sala de cata de vinos, comedor de prácticas, servicio de cafetería, salas de audiovisuales con proyectores de vídeo, aulas de informática, y biblioteca especializada.

5. Que en fecha 6 de julio de 2020 ambas entidades suscribieron un convenio de colaboración para el desarrollo del Grado en Ciencias Gastronómicas, con una duración de un año, prorrogable anualmente mediante acuerdo de las partes hasta el máximo legal permitido de cuatro años, habiendo sido dicho convenio prorrogado anualmente, llegando hasta su duración máxima de cuatro años, venciendo la última de sus prórrogas el día 6 de julio de 2024.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'Ocupació i FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	

Atés que les dos parts mantenen l'interés a continuar col·laborant, acorden les següents

Manteniendo ambas partes el interés en seguir colaborando, acuerdan las siguientes

CLÀUSULES

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJECTE I ÀMBIT D'APLICACIÓ DEL CONVENI

L'objecte d'este conveni és regular la col·laboració entre la Universitat de València i l'Ajuntament de València per a facilitar el desenvolupament del Grau universitari en Ciències Gastronòmiques de la Universitat de València.

PRIMERA. OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL CONVENIO

El objeto de este convenio es regular la colaboración entre la Universitat de València y el Ayuntamiento de València para facilitar el desarrollo del Grado universitario en Ciencias Gastronómicas de la Universitat de València.

SEGONA. COMPROMÍS DE LES PARTS

L'Ajuntament de València, sempre que hi haja disponibilitat, i en l'horari que prèviament s'establisca i que no entorpisca el normal funcionament del CMOF, cedirà a la Universitat de València l'ús de les instal·lacions del CMOF Magúncia per a la realització de les pràctiques de les assignatures que requerisquen este tipus d'instal·lacions, dins del Grau en Ciències Gastronòmiques que s'impartix a la Universitat de València, així com altres activitats a realitzar en relació amb estes.

SEGONA. COMPROMISO DE LAS PARTES

El Ayuntamiento de València, siempre que exista disponibilidad, y en el horario que previamente se establezca y que no entorpezca el normal funcionamiento del CMOF, cederá a la Universitat de València el uso de las instalaciones del CMOF "Maguncia" para la realización de las prácticas de las asignaturas que requieran este tipo de instalaciones, dentro del Grado en Ciencias Gastronómicas que se imparte en la Universitat de València, así como otras actividades a realizar en relación con las mismas.

La Universitat de València comunicarà, amb suficient antelació, a l'Ajuntament de València la docència compromesa per al següent quadrimestre acadèmic, i indicarà els grups a atendre de cada assignatura i l'horari, el qual, en tot cas, s'ajustarà a la disponibilitat de la Delegació d'Ocupació i Formació de l'Ajuntament de València.

La Universitat de València comunicará, con suficiente antelación, al Ayuntamiento de València la docencia comprometida para el siguiente cuatrimestre académico, indicando los grupos a atender de cada asignatura y el horario, el cual, en todo caso, se ajustará a la disponibilidad de la Delegación de Empleo y Formación del Ayuntamiento de València.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'Ocupació i FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

**TERCERA. DESENVOLUPAMENT I ACCIONS
EN LES INSTAL·LACIONS O LOCALS**

L'Ajuntament de València posarà a disposició de la Universitat de València els recursos tècnics i materials que resulten necessaris per al normal i correcte acompliment de les accions o activitats que es desenvolupen en el CMOF Magúncia.

Amb antelació suficient a l'inici de les activitats, la Universitat de València haurà de precisar les necessitats concretes respecte a espais i mitjans tècnics i materials per al correcte desenvolupament de les pràctiques i accions formatives.

Així mateix, haurà de reflectir-se en un document inventari, firmat per les dos parts amb caràcter previ, els elements que es cedixen juntament amb el local, i l'estat d'estos.

Tant els locals com els béns mobles, instal·lacions i resta de materials que pogueren contindre's en el CMOF Magúncia hauran de mantindre's en perfectes condicions de conservació i higiene, i la Universitat de València serà la responsable de qualsevol menyscapte o deteriorament en qualsevol element propi dels immobles i mobles l'ús dels quals s'autoritza.

Així mateix, la Universitat de València assumirà el manteniment, conservació i neteja dels locals derivats de l'ús d'estos, de manera que al final de qualssevol de les accions formatives que es realitzen en el CMOF Magúncia serà la Universitat de València l'encarregada de netejar i higienitzar els locals, mobles i/o instruments que hagen utilitzat les persones docents, així com les persones alumnes.

**TERCERA. DESARROLLO Y ACCIONES
EN LAS INSTALACIONES O LOCALES**

El Ayuntamiento de València pondrá a disposición de la Universitat de València los recursos técnicos y materiales que resulten necesarios para el normal y correcto desempeño de las acciones o actividades que se desarrollen en el CMOF "Maguncia".

Con antelación suficiente al inicio de las actividades, la Universitat de València deberá precisar las necesidades concretas respecto a espacios y medios técnicos y materiales para el correcto desarrollo de las prácticas y acciones formativas.

Asimismo, deberá reflejarse en un documento inventario, firmado por ambas partes con carácter previo, los elementos que se ceden junto con el local, y el estado de los mismos.

Tanto los locales como los bienes muebles, instalaciones y resto de materiales que pudieren contenerse en el CMOF "Maguncia" deberán mantenerse en perfectas condiciones de conservación e higiene, siendo responsable la Universitat de València de cualquier menoscabo o deterioro en cualquier elemento propio de los inmuebles y muebles cuyo uso se autoriza.

Asimismo, la Universitat de València asumirá el mantenimiento, conservación y limpieza de los locales derivados del uso de los mismos, de manera que al término de cualesquiera de las acciones formativas que se realicen en el CMOF "Maguncia" será la Universitat de València la encargada de limpiar e higienizar los locales, muebles y/o instrumentos que se hayan utilizado por las personas docentes, así como por las personas alumnas.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'Ocupació I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

En el cas de necessitar l'ús de productes alimentosos o matèries primeres per a la realització de les accions formatives, serà responsabilitat de la Universitat de València tot el referent a la seua compra, recepció, enmagatzematge, preelaboració, elaboració, conservació, i gestió de residus.

Si les circumstàncies d'ús del local variaren i/o sorgira la necessitat de la seua utilització per part de la Delegació d'Ocupació i Formació de l'Ajuntament de València, es procurarà l'aprofitament compartit, sense necessitat d'extingir l'autorització d'ús existent en favor de la Universitat de València.

Qualsevol modificació i/o alteració que haguera d'efectuar-se sobre el local o sobre les seues instal·lacions per al millor compliment dels objectius del projecte o acció que fonamenta esta autorització d'ús requerirà comunicació prèvia a la Delegació d'Ocupació i Formació, que podrà valorar si l'alteració excedeix el contingut que el conveni autoritza.

Realitzada la valoració favorable per part de l'Ajuntament de València, la modificació podrà realitzar-se a costa de la Universitat de València, sense cap càrrec per a l'entitat local, sempre que tal alteració siga fàcilment reversible.

Qualsevol modificació o alteració executada en el local haurà de corregir-se, en tot cas, una vegada finalitzada l'autorització d'ús, i s'haurà de restituir la realitat física alterada en un termini raonable, excepte indicació en contra per part de la Delegació d'Ocupació i Formació. En este últim supòsit, esta decisió no comportarà cap compensació econòmica a la Universitat de València per les modificacions efectuades.

En el caso de precisar el uso de productos alimenticios o materias primas para la realización de las acciones formativas, será responsabilidad de la Universitat de València todo lo referente a su compra, recepción, almacenaje, pre-elaboración, elaboración, conservación, y gestión de residuos.

Si las circunstancias de uso del local variasen y/o surgiese la necesidad de su utilización por parte de la Delegación de Empleo y Formación del Ayuntamiento de València, se procurará el aprovechamiento compartido, sin necesidad de extinguir la autorización de uso existente en favor de la Universitat de València.

Cualquier modificación y/o alteración que hubiere de efectuarse sobre el local o sobre sus instalaciones para el mejor cumplimiento de los fines y objetivos del proyecto o acción que fundamenta la presente autorización de uso requerirá comunicación previa a la Delegación de Empleo y Formación, quien podrá valorar si la alteración excede del contenido que el convenio autoriza.

Realizada valoración favorable por parte del Ayuntamiento de València, la modificación podrá realizarse a costa de la Universitat de València, sin cargo alguno para la entidad local, siempre y cuando tal alteración sea fácilmente reversible.

Cualquier modificación o alteración ejecutada en el local deberá corregirse, en todo caso, una vez finalizada la autorización de uso, restituyendo la realidad física alterada en un plazo razonable, salvo indicación en contrario por parte de la Delegación de Empleo y Formación. En este último supuesto, dicha decisión no conllevará compensación económica alguna a la Universitat de València por las modificaciones efectuadas.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	

Quan la Universitat de València haja de retornar l'ús dels locals i instal·lacions, estos hauran de ser desocupats com més prompte millor, i seran entregats en bones condicions de conservació, lliures, vacus i expeditos.

Cuando la Universitat de València deba devolver el uso de los locales e instalaciones, éstos deberán ser desocupados a la mayor brevedad posible, siendo entregados en buenas condiciones de conservación, libres, vacuos, y expeditos.

QUARTA. COST DEL CONVENI

Este conveni no suposará cap cost econòmic addicional per a les parts signants, i cadascuna d'elles s'haurà de servir, per a la seua execució, dels seus recursos humans, tècnics i materials propis.

CUARTA. COSTE DEL CONVENIO

El presente convenio no supondrá coste económico adicional alguno para las partes firmantes, sirviéndose cada una de ellas para su ejecución de sus recursos humanos, técnicos y materiales propios.

CINQUENA. INICI I DURACIÓ DEL CONVENI

El conveni obliga a les parts des de la data de la seua entrada en vigor, que serà el 7 de juliol de 2024 (l'endemà de la data en la qual venç l'última de les pròrrogues de l'anterior conveni subscrit, que és el 6 de juliol de 2024), i tindrà una duració d'un any (fins al 6 de juliol de 2025). Es prorrogarà per mutu acord de les parts per períodes anuals, i sense que el còmput total del conveni inicial i les seues pròrrogues excedisca els quatre anys.

QUINTA. INICIO Y DURACIÓN DEL CONVENIO

El convenio obliga a las partes desde la fecha de su entrada en vigor, que será el 7 de julio de 2024 (el día siguiente a la fecha en la cual vence la última de las prórrogas del anterior convenio suscrito, que es el 6 de julio de 2024), y tendrá una duración de un año (hasta el 6 de julio de 2025), prorrogándose por mutuo acuerdo de las partes por períodos anuales, y sin que el cómputo total del convenio inicial y sus prórrogas exceda los cuatro años.

SISENA. MODIFICACIÓ I DESENVOLUPAMENT DEL CONVENI

Els acords previstos en este conveni podran modificar-se en qualsevol moment durant el termini de la seua vigència mitjançant mutu acord de les parts signants, manifestat de manera expressa, i s'incorporaran com a addenda al conveni.

SEXTA. MODIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

Los acuerdos contemplados en el presente convenio podrán modificarse en cualquier momento durante el plazo de su vigencia mediante mutuo acuerdo de las partes firmantes, manifestado de forma expresa, e incorporándose como adenda al convenio.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

Així mateix, este conveni podrà ser després desenvolupat, en aspectes més concrets, mitjançant addenda, en la qual es contemplen i regulen accions i/o col·laboracions més específiques.

S'autoritza al regidor d'Ocupació i Formació la firma de les corresponents addendes que s'acorden en virtut d'esta clàusula.

SETENA. RESOLUCIÓ DEL CONVENI

L'autorització de l'ús dels locals abans citats del CMOF Magúncia s'extingirà per transcurs del termini fixat, per compliment de la fi que la motiva, així com per incompliment de qualsevol de les condicions d'ús pactades.

L'Ajuntament de València podrà rescindir este conveni si durant la seua vigència no es realitzen les accions previstes o si no es complixen els objectius que el fonamenten.

Este fet es comunicarà per escrit a l'altra part amb una antelació mínima d'un mes.

També serà motiu de resolució del conveni el mutu acord de les parts, per causes justificades, i prèvia comunicació entre les parts amb una antelació mínima d'un mes.

Així mateix, cada part podrà resoldre immediatament el present conveni si l'altra cometria activitats contràries als fins, filosofia, valors o deontologia de l'altra, o si es vera embolicada en un escàndol o incursa en un procediment judicial, arbitral o administratiu que, per la seua naturalesa, rellevància o

Asimismo, este convenio podrá ser luego desarrollado, en aspectos más concretos, mediante adenda, en la cual se contemplen y regulen acciones y/o colaboraciones más específicas.

Se autoriza al Concejal de Empleo y Formación la firma de las correspondientes adendas que se acuerden en virtud de la presente cláusula.

SEPTIMA. RESOLUCIÓN DEL CONVENIO

La autorización del uso de los locales antes citados del CMOF "Maguncia" se extinguirá por transcurso del plazo fijado, por cumplimiento del fin que la motiva, así como por incumplimiento de cualquiera de las condiciones de uso pactadas.

El Ayuntamiento de València podrá rescindir el presente convenio si durante su vigencia no se realizan las acciones previstas en el mismo o si no se cumplen los fines y objetivos que lo fundamentan.

Este hecho se comunicará por escrito a la otra parte con una antelación mínima de un mes.

También será motivo de resolución del convenio el mutuo acuerdo de las partes, por causas justificadas, y previa comunicación entre las partes con una antelación mínima de un mes.

Asimismo, cada parte podrá resolver inmediatamente el presente convenio si la otra cometiera actividades contrarias a los fines, filosofía, valores o deontología de la otra, o si se viera envuelta en un escándalo o incursa en un procedimiento judicial, arbitral o administrativo que, por su naturaleza, relevancia o

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

notorietat, poguera danyar o comprometre el bon nom, imatge o reputació d'aquella.

Siga quin siga el cas de finalització d'este conveni, si hi ha actuacions en curs d'execució, les parts, a proposta de la comissió mixta de seguiment del conveni, podran acordar la continuació i finalització de les actuacions en curs que consideren oportunes, i s'establirà un termini improrrogable per a la seua finalització.

La terminació del conveni d'acord amb el que es preveu en esta clàusula no determinarà que la part que inste la terminació haja d'indemnitzar a l'altra, siga quin siga el concepte o causa de resolució, si bé, si s'han produït danys quantificables en els immobles, instal·lacions, béns mobles o estris cedits per part de la Universitat de València, estos hauran de ser objecte de rescabament per part de la Universitat.

HUITENA. COMISSIÓ MIXTA DE SEGUIMENT I COORDINACIÓ

Les parts es comprometen a realitzar totes les actuacions de mutu acord i amb total transparència i coneixement mutu.

Amb la finalitat de realitzar el seguiment dels acords en el conveni, es constituirà una comissió mixta de seguiment i coordinació, amb tres persones representants de cadascuna de les parts, en règim de paritat, i que seran designats per estes.

Esta comissió es responsabilitzarà de resoldre els dubtes i conflictes que es presenten, i desenvoluparà les actuacions que conté el present conveni.

notoriedad, pudiera dañar o comprometer el buen nombre, imagen o reputación de aquella.

Cualquiera que sea el caso de finalización del presente convenio, si existen actuaciones en curso de ejecución, las partes, a propuesta de la comisión mixta de seguimiento del convenio, podrán acordar la continuación y finalización de las actuaciones en curso que consideren oportunas, estableciendo un plazo improrrogable para su finalización.

La terminación del convenio conforme a lo previsto en la presente cláusula no determinará que la parte que inste la terminación deba indemnizar a la otra, cualquiera que sea el concepto o causa de resolución, si bien, de haberse producido daños cuantificables en los inmuebles, instalaciones, bienes muebles o enseres cedidos que se hayan producido por la Universitat de València, éstos deberán ser objeto de resarcimiento por parte de dicha Universitat.

OCTAVA. COMISIÓN MIXTA DE SEGUIMIENTO Y COORDINACIÓN

Las partes se comprometen a realizar todas las actuaciones de mutuo acuerdo y con total transparencia y conocimiento mutuo.

Con el fin de realizar el seguimiento de lo acordado en el convenio, se constituirá una comisión mixta de seguimiento y coordinación, con tres personas representantes de cada una de las partes, en régimen de paridad, y que serán designados por las mismas.

Dicha comisión se responsabilizará de resolver las dudas y conflictos que se presenten, y desarrollará las actuaciones que se contienen en el presente convenio.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'Ocupació I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

Per part de l'Ajuntament de València formaran part de la comissió la persona que ostente la prefectura del Servei d'Ocupació i Formació, la persona que ostente la prefectura de la secció administrativa del Servei d'Ocupació i Formació, i la persona que ostente la prefectura de la secció de Formació per a l'Ocupació del Servei d'Ocupació i Formació, o persones en les quals es delegue.

Per part de la Universitat de València formaran part de la comissió la persona que coordine el Grau universitari en Ciències Gastronòmiques, la persona que coordine l'últim curs d'este Grau, i una professor/a d'este Grau universitari, triat pel coordinador del Grau.

Esta comissió es reunirà a petició de la persona representant d'alguna de les entitats participants i, en tot cas, una vegada durant cada curs acadèmic.

En el seu funcionament, es regirà pel que disposa la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, i resta de normativa aplicable.

NOVENA. ÚS DE SIGNES DISTINTIUS I IMATGES

Cadascuna de les parts podrà informar públicament de l'existència i execució d'este conveni usant, de manera lleial i respectuosa, imatges i/o signes distintius de l'altra.

La utilització dels signes distintius haurà de fer-se d'acord amb el format que, a este efecte, facilitarà la titular o que s'exhibisca en la seua pàgina web, sense alterar o modificar el seu aspecte, i exclusivament per als fins pre-

Por parte del Ayuntamiento de València formarán parte de la comisión la persona que ostente la jefatura de Servicio de Empleo y Formación, la persona que ostente la jefatura de la sección administrativa del Servicio de Empleo y Formación, y la persona que ostente la jefatura de la sección de Formación para el Empleo del Servicio de Empleo y Formación, o personas en las que se delegue.

Por parte de la Universitat de València formarán parte de la comisión la persona que coordine el Grado universitario en Ciencias Gastronómicas, la persona que coordine el último curso de dicho Grado, y una persona profesor/a de dicho Grado universitario, elegido por el coordinador de dicho Grado.

Esta comisión se reunirá a petición de la persona representante de alguna de las entidades participantes y, en todo caso, una vez durante cada curso académico.

En su funcionamiento, se regirá por lo dispuesto en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y resto de normativa aplicable.

NOVENA. USO DE SIGNOS DISTINTIVOS E IMÁGENES

Cada una de las partes podrá informar públicamente de la existencia y ejecución del presente convenio usando, de manera leal y respetuosa, imágenes y/o signos distintivos de la otra.

La utilización de los signos distintivos deberá hacerse conforme al formato que, al efecto, facilitará la titular o que se exhiba en su página web, sin alterar o modificar su aspecto, y exclusivamente para los fines previstos en el

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

vistos en el conveni. En cas d'ús dels signes distintius o imatges de l'altra part juntament amb els de tercers/es (per exemple, en pàgines web, articles, memòries, catàlegs, etc.), la part corresponent s'assegurarà que no hi haja risc d'associació o confusió indeguda i, sol·licitarà permís a l'altra part prèviament.

DESENA. PUBLICITAT

Este conveni es podrà posar a la disposició dels ciutadans i de les ciutadanes, en aplicació del que disposa la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de transparència i bon govern de la Comunitat Valenciana.

En totes les actuacions de comunicació i difusió es farà constar la cooperació de les parts i, si escau, el logotip de les entitats implicades.

ONZENA. CONFIDENCIALITAT

Les parts podran proporcionar-se informació en relació a les seues activitats, si esta és necessària per a la millor consecució dels fins del conveni.

Esta informació serà confidencial, sempre que alguna de les parts així li ho indique a l'altra. En este cas, la part receptora de la informació es comprometrà a guardar el més absolut secret sobre esta, en compliment del conveni.

Els deures de confidencialitat que les parts assumixen en virtut del present conveni

convenio. En caso de uso de los signos distintivos o imágenes de la otra parte junto con los de terceros/as (por ejemplo, en páginas web, artículos, Memorias, catálogos, etc.), la parte correspondiente se asegurará de que no haya riesgo de asociación o confusión indebida y, solicitará permiso a la otra parte previamente.

DÉCIMA. PUBLICIDAD.

El presente convenio se podrá poner a disposición de los ciudadanos y ciudadanas, en aplicación de lo dispuesto en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno, y de la Ley 1/2022, de 13 de abril, de Transparencia y Buen Gobierno de la Comunitat Valenciana.

En todas las actuaciones de comunicación y difusión se hará constar la cooperación de las partes y, si procede, el logotipo de las entidades implicadas.

DECIMOPRIMERA. CONFIDENCIALIDAD

Las partes podrán proporcionarse información en relación a sus actividades, si esta es necesaria para la mejor consecución de los fines del convenio.

Dicha información será confidencial, siempre que alguna de las partes así se lo indique a la otra. En este caso, la parte receptora de la información se comprometerá a guardar el más absoluto secreto sobre la misma, en cumplimiento del convenio.

Los deberes de confidencialidad que las partes asumen en virtud del presente convenio

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

romandran en vigor després de l'extinció d'este per qualsevol causa, llevat que siguen donats a conèixer per qui siga titular del secret o la informació confidencial.

El que es preveu en esta clàusula s'entendrà sense perjudi de la revelació que resulte de la publicació d'informació no confidencial en virtut de la clàusula desena.

DOTZENA. INTERCANVI D'INFORMACIÓ I PROTECCIÓ DE DADES

Totes les actuacions derivades d'este conveni de col·laboració es realitzaran amb subjecció al regulat per la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, i altra normativa d'aplicació, així com a l'adopció de les mesures necessàries en cada cas perquè esta protecció siga real i efectiva.

Qui incomplisca esta obligació es subjectarà a la responsabilitat pels danys i perjudis causats a l'altra part a conseqüència del seu incompliment, entre els quals s'inclouen els derivats de les sancions administratives, i els imports a què es puga condemnar a la part incomplidora en la jurisdicció civil, contenciosa administrativa o penal per este concepte, així com les despeses ocasionades en els eventuals procediments.

La Universitat de València sol·licitarà el consentiment de l'alumnat les dades personals de les quals i de contacte es remet en a l'altra part.

Del tractament de les dades de caràcter personal es donarà la corresponent informació a

permanecerán en vigor tras la extinción del mismo por cualquier causa, salvo que sean dados a conocer por quien sea titular del secreto o la información confidencial.

Lo previsto en la presente cláusula se entenderá sin perjuicio de la revelación que resulte de la publicación de información no confidencial en virtud de la cláusula décima.

DECIMOSEGUNDA. INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN Y PROTECCIÓN DE DATOS

Todas las actuaciones derivadas del presente convenio de colaboración se realizarán con sujeción a lo regulado por la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y demás normativa de aplicación, así como a la adopción de las medidas necesarias en cada caso para que dicha protección sea real y efectiva.

Quien incumpla esta obligación se sujetará a la responsabilidad por los daños y perjuicios causados a la otra parte como consecuencia de su incumplimiento, entre los cuales se incluyen los derivados de las sanciones administrativas, y los importes a que se pueda condenar a la parte incumplidora en la jurisdicción civil, contencioso-administrativa o penal por este concepto, así como los gastos ocasionados en los eventuales procedimientos.

La Universitat de València sol·licitarà el consentiment de les persones alumnes cuyos datos personales y de contacto se remitan a la otra parte.

Del tratamiento de los datos de carácter personal se dará la correspondiente información

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'Ocupació I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—

les persones interessades, amb el contingut que contempla la legislació referenciada de protecció de dades de caràcter personal, i cada part serà responsable del tractaments de les dades de caràcter personal i de l'absolut respecte a la normativa de protecció de dades.

TRETZENA. CARÀCTER NO LABORAL DE LA RELACIÓ

Després de l'entrada en vigor d'este conveni i durant tota la seua vigència, no podrà entendre's o suposar-se en cap cas l'existència de cap relació laboral entre el personal responsable de la seua execució i l'Ajuntament de València.

QUATRETZENA. NATURALESA I JURISDICCIO

Este conveni de col·laboració té caràcter administratiu i queda fora de l'àmbit d'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, d'acord amb el que s'establix en l'article 6 d'esta Llei, i es regix pel que establix les seues clàusules o, en defecte d'això, pel que establix la normativa de caràcter bàsic, entre altres, per la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Les qüestions litigioses a què puga donar lloc la interpretació i el compliment del conveni que no hagen pogut ser resoltes per les parts seran de coneixement i competència de la jurisdicció contenciosa administrativa,

a las personas interesadas, con el contenido que contempla la legislación referenciada de protección de datos de carácter personal, siendo cada parte responsable del tratamientos de los datos de carácter personal y del absoluto respeto a la normativa de protección de datos.

DECIMOTERCERA. CARACTER NO LABORAL DE LA RELACION

Tras la entrada en vigor del presente convenio y durante toda su vigencia, no podrá entenderse o suponerse en ningún caso la existencia de relación laboral alguna entre el personal responsable de su ejecución y el Ayuntamiento de València.

DECIMOCUARTA. NATURALEZA Y JURISDICCION

El presente convenio de colaboración tiene carácter administrativo y queda fuera del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, conforme a lo establecido en el artículo 6 de dicha Ley, rigiéndose por lo establecido en sus cláusulas o, en su defecto, por lo establecido en la normativa de carácter básico, entre otras, por la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación y el cumplimiento del convenio que no hayan podido ser resueltas por las partes serán de conocimiento y competencia de la jurisdicción contencioso-administrativa, de

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'Ocupació i FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	

de conformitat amb el que es preveu en la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Les dos parts, segons intervenen, i amb renúncia expressa a qualsevol fur que poguera correspondre'ls, se sotmeten als jutjats i tribunals de la Comunitat Valenciana per a la solució de tals controvèrsies.

I, en prova de conformitat, les parts otorgants firmen este conveni de col·laboració, en la data que consta en cada firma electrònica d'este document.

conformidad con lo previsto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Ambas partes, según intervienen, y con renuncia expresa a cualquier fuero que pudiera corresponderles, se someten a los juzgados y tribunales de la Comunidad Valenciana para la solución de tales controversias.

Y, en prueba de conformidad, las partes otorgantes firman el presente convenio de colaboración, en la fecha que consta en cada firma electrónica del presente documento.

Per l'Ajuntament de València
Por el Ayuntamiento de València

Per la Universitat de València
Por la Universidad de València

Juan Badenas Carpio
Regidor d'Ocupació i Formació
Concejal de Empleo y Formación

Sra. María Vicenta Mestre Escrivà
Rectora

Sr. José Antonio Martínez Beltrán
Vicesecretari general de l'Ajuntament de València
Vicesecretario general del Ayuntamiento de València

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
RECTORA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA - ESTUDI GENERAL	MARIA VICENTA MESTRE ESCRIVA	25/04/2024	ACCVCA-120	—
VICESECRETARI/A GENERAL - VICESECRETARIA GENERAL	JOSE ANTONIO MARTINEZ BELTRAN	25/04/2024	ACCVCA-120	—
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ	JUAN BADENAS CARPIO	26/04/2024	ACCVCA-120	—